

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 1

Volume 33

4 January 1990

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 1/90 of 3 January 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2/90 of 3 January 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
★ Commission Regulation (EEC) No 3/90 of 3 January 1990 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods	5
Commission Regulation (EEC) No 4/90 of 3 January 1990 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state	8
Commission Regulation (EEC) No 5/90 of 3 January 1990 fixing the import levy on molasses	10
Commission Regulation (EEC) No 6/90 of 3 January 1990 introducing a countervailing charge and suspending the preferential customs duty on imports of fresh clementines originating in Turkey	11
Commission Regulation (EEC) No 7/90 of 3 January 1990 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	13
Commission Regulation (EEC) No 8/90 of 3 January 1990 fixing the maximum export refund for white sugar for the 35th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 999/89	15
Commission Regulation (EEC) No 9/90 of 3 January 1990 altering the import levies on products processed from cereals and rice	16

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

90/1/EEC :

- ★ **Commission Decision of 13 December 1989 on the forward estimate for live plants for 1990** 18

90/2/EEC :

- ★ **Commission Decision of 14 December 1989 amending Annex I to Council Decision 77/795/EEC of 12 December 1977 establishing a common procedure for the exchange of information on the quality of surface fresh water in the Community** 20
-

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3868/89 of 21 December 1989 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat (OJ No L 374 of 22.12.1989) 23

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3869/89 of 21 December 1989 fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat (OJ No L 374 of 22.12.1989) 23

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1/90**of 3 January 1990****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3707/89 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1915/89 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 2 January 1990;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1915/89 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 January 1990.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 363, 13. 12. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 January 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 January 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	31,04	130,08 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	31,04	130,08 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	37,61	172,72 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	37,61	172,72 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	31,64	127,75
1001 90 99	31,64	127,75
1002 00 00	57,18	126,18 ⁽⁶⁾
1003 00 10	48,27	118,90
1003 00 90	48,27	118,90
1004 00 10	39,67	121,22
1004 00 90	39,67	121,22
1005 10 90	31,04	130,08 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	31,04	130,08 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	48,27	137,50 ⁽⁴⁾
1008 10 00	48,27	21,95
1008 20 00	48,27	69,40 ⁽⁴⁾
1008 30 00	48,27	0,00 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	48,27	0,00
1101 00 00	58,18	191,86
1102 10 00	93,93	190,53
1103 11 10	72,93	282,35
1103 11 90	61,89	206,26

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2/90

of 3 January 1990

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3707/89⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1916/89⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 2 January 1990;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 January 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 363, 13. 12. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 January 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
0709 90 60	0	0,87	0,87	1,43
0712 90 19	0	0,87	0,87	1,43
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0,87	0,87	1,43
1005 90 00	0	0,87	0,87	1,43
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	14,56	14,56	18,20
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3/90**of 3 January 1990****establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3462/89 ⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1577/81 provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in that same Regulation to the elements communi-

cated to the Commission in accordance with Article 1 (2) of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 January 1990.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 334, 18. 11. 1989, p. 21.

ANNEX

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	0701 90 51 0701 90 59	New potatoes	29,24	1 267	235,33	60,55	205,58	5 236	22,65	43 949	68,29	19,77
1.20	0702 00 10 0702 00 90	Tomatoes	88,80	3 782	699,93	179,75	614,57	16 720	68,30	134 767	203,01	65,96
1.30	0703 10 19	Onions (other than sets)	17,94	764	141,44	36,32	124,19	3 379	13,80	27 234	41,02	13,33
1.40	0703 20 00	Garlic	226,77	9 658	1 787,31	459,01	1 569,34	42 697	174,41	344 135	518,40	168,44
1.50	ex 0703 90 00	Leeks	38,98	1 664	307,61	79,12	270,60	7 304	29,99	59 194	89,32	28,46
1.60	ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	Cauliflowers	92,19	3 926	726,63	186,61	638,01	17 358	70,90	139 907	210,75	68,47
1.70	0704 20 00	Brussels sprouts	72,34	3 081	570,23	146,44	500,68	13 622	55,64	109 793	165,39	53,73
1.80	0704 90 10	White cabbages and red cabbages	38,06	1 659	308,56	79,12	269,72	6 651	29,67	58 324	89,33	24,62
1.90	ex 0704 90 90	Sprouting broccoli or calabrese (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>)	99,80	4 250	786,63	202,02	690,70	18 792	76,76	151 461	228,16	74,13
1.100	ex 0704 90 90	Chinese cabbage	56,26	2 396	443,46	113,88	389,38	10 594	43,27	85 386	128,62	41,79
1.110	0705 11 10 0705 11 90	Cabbage lettuce (head lettuce)	127,91	5 448	1 008,18	258,91	885,23	24 084	98,38	194 119	292,41	95,01
1.120	ex 0705 29 00	Endives	35,98	1 568	291,05	74,89	252,83	6 361	28,07	54 951	84,47	23,52
1.130	ex 0706 10 00	Carrots	74,14	3 157	584,34	150,07	513,08	13 959	57,02	112 512	169,48	55,07
1.140	ex 0706 90 90	Radishes	97,75	4 163	770,45	197,86	676,49	18 405	75,18	148 345	223,46	72,60
1.150	0707 00 11 0707 00 19	Cucumbers	60,98	2 597	480,69	123,44	422,06	11 483	46,90	92 553	139,42	45,30
1.160	0708 10 10 0708 10 90	Peas (<i>Pisum sativum</i>)	314,33	13 388	2 477,43	636,24	2 175,30	59 184	241,76	477 013	718,56	233,48
1.170	0708 20 10 0708 20 90	Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.)	130,33	5 551	1 027,24	263,81	901,96	24 540	100,24	197 788	297,94	96,81
1.180	ex 0708 90 00	Broad beans	31,11	1 355	251,99	64,78	218,65	5 512	24,26	47 309	73,04	20,38
1.190	0709 10 00	Globe artichokes	75,46	3 214	594,80	152,75	522,26	14 209	58,04	114 524	172,51	56,05
1.200		Asparagus :										
1.200.1	ex 0709 20 00	— green	605,54	25 791	4 772,70	1 225,70	4 190,65	114 017	465,74	918 950	1 384,29	449,79
1.200.2	ex 0709 20 00	— other	829,78	35 342	6 540,02	1 679,58	5 742,44	156 237	638,20	1 259 237	1 896,90	616,34
1.210	0709 30 00	Aubergines (egg-plants)	77,57	3 304	611,40	157,01	536,84	14 606	59,66	117 721	177,33	57,62
1.220	ex 0709 40 00	Ribbed celery (<i>Apium graveolens</i> , var. <i>dulce</i>)	47,00	2 001	370,45	95,13	325,27	8 849	36,15	71 328	107,44	34,91
1.230	0709 51 30	Chantarelles	556,01	23 931	4 428,22	1 139,98	3 869,16	102 135	429,67	837 139	1 287,01	394,04
1.240	0709 60 10	Sweet peppers	104,24	4 439	821,58	210,99	721,39	19 627	80,17	158 190	238,29	77,42
1.250	0709 90 50	Fennel	24,68	1 051	194,59	49,97	170,86	4 648	18,98	37 467	56,44	18,33
1.260	0709 90 70	Courgettes	72,22	3 076	569,24	146,19	499,82	13 599	55,55	109 605	165,10	53,64
1.270	ex 0714 20 10	Sweet potatoes, whole, fresh (intended for human consumption)	83,09	3 573	661,63	170,19	578,78	15 258	64,18	125 219	192,08	58,69
2.10	ex 0802 40 00	Chestnuts (<i>Castanea</i> spp.), fresh	146,09	6 222	1 151,44	295,70	1 011,02	27 507	112,36	221 703	333,97	108,51
2.20	ex 0803 00 10	Bananas (other than plantains), fresh	30,94	1 318	243,91	62,64	214,16	5 826	23,80	46 963	70,74	22,98
2.30	ex 0804 30 00	Pineapples, fresh	70,69	3 011	557,20	143,10	489,25	13 311	54,37	107 286	161,61	52,51
2.40	ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	Avocados, fresh	121,67	5 182	958,96	246,27	842,01	22 909	93,58	184 642	278,14	90,37
2.50	ex 0804 50 00	Guavas and mangoes, fresh	182,76	7 784	1 440,50	369,94	1 264,83	34 412	140,57	277 360	417,81	135,75
2.60		Sweet oranges, fresh :										
2.60.1	0805 10 11 0805 10 21 0805 10 31 0805 10 41	— Sanguines and semi-sanguines	30,08	1 308	242,96	62,49	211,62	5 403	23,43	44 959	70,48	20,09

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.60.2	0805 10 15 0805 10 25 0805 10 35 0805 10 45	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	38,25	1 629	301,49	77,42	264,72	7 202	29,42	58 050	87,44	28,41
2.60.3	0805 10 19 0805 10 29 0805 10 39 0805 10 49	— Others	31,03	1 321	244,61	62,82	214,78	5 843	23,87	47 099	70,95	23,05
2.70		Mandarins (including tangerines and satsumas), fresh; clementines, wilkings and similar citrus hybrids, fresh:										
2.70.1	ex 0805 20 10	— Clementines	75,63	3 221	596,13	153,09	523,43	14 241	58,17	114 781	172,90	56,18
2.70.2	ex 0805 20 30	— Monreales and Satsumas	59,00	2 513	465,08	119,43	408,36	11 110	45,38	89 548	134,89	43,83
2.70.3	ex 0805 20 50	— Mandarins and Wilkings	26,95	1 168	216,78	55,60	188,60	4 894	20,86	40 697	62,79	18,36
2.70.4	ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— Tangerines and others	103,73	4 418	817,62	209,97	717,91	19 532	79,78	157 428	237,14	77,05
2.80	ex 0805 30 10	Lemons (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>), fresh	49,78	2 120	392,35	100,76	344,50	9 373	38,28	75 545	113,80	36,97
2.85	ex 0805 30 90	Limes (<i>Citrus aurantifolia</i>), fresh	171,18	7 291	1 349,23	346,50	1 184,69	32 232	131,66	259 785	391,33	127,15
2.90		Grapefruit, fresh:										
2.90.1	ex 0805 40 00	— white	36,33	1 547	286,39	73,55	251,46	6 841	27,94	55 143	83,06	26,99
2.90.2	ex 0805 40 00	— pink	59,06	2 515	465,54	119,55	408,77	11 121	45,43	89 637	135,02	43,87
2.100	0806 10 11 0806 10 15 0806 10 19	Table grapes	133,35	5 680	1 051,08	269,93	922,90	25 109	102,57	202 379	304,86	99,05
2.110	0807 10 10	Water-melons	35,04	1 508	279,14	71,86	243,90	6 438	27,08	52 770	81,12	24,83
2.120		Melons (other than water-melons)										
2.120.1	ex 0807 10 90	— Amarillo, Cuper, Honey Dew, Onteniente, Piel de Sapo, Rochet, Tendral	82,10	3 496	647,10	166,18	568,19	15 459	63,14	124 596	187,69	60,98
2.120.2	ex 0807 10 90	— Other	139,98	5 962	1 103,29	283,34	968,74	26 357	107,66	212 431	320,00	103,97
2.130	0808 10 91 0808 10 93 0808 10 99	Apples	51,94	2 212	409,43	105,15	359,50	9 781	39,95	78 834	118,75	38,58
2.140	ex 0808 20 31 ex 0808 20 33 ex 0808 20 35 ex 0808 20 39	Pears (other than the Nashi variety (<i>Pyrus Pyrifolia</i>))	62,80	2 674	494,98	127,12	434,62	11 825	48,30	95 306	143,56	46,64
2.150	0809 10 00	Apricots	340,90	14 519	2 686,90	690,03	2 359,22	64 188	262,20	517 345	779,32	253,22
2.160	0809 20 10 0809 20 90	Cherries	319,61	13 612	2 519,07	646,93	2 211,86	60 179	245,82	485 030	730,64	237,40
2.170	ex 0809 30 00	Peaches	226,17	9 633	1 782,63	457,80	1 565,23	42 586	173,95	343 233	517,04	167,99
2.180	ex 0809 30 00	Nectarines	277,87	11 835	2 190,13	562,46	1 923,03	52 320	213,72	421 694	635,23	206,40
2.190	0809 40 11 0809 40 19	Plums	370,11	15 764	2 917,13	749,16	2 561,38	69 688	284,66	561 674	846,09	274,91
2.200	0810 10 10 0810 10 90	Strawberries	390,05	16 613	3 074,26	789,51	2 699,34	73 442	300,00	591 928	891,67	289,72
2.205	0810 20 10	Raspberries	875,31	37 281	6 898,91	1 771,74	6 057,57	164 811	673,23	1 328 339	2 000,99	650,17
2.210	0810 40 30	Fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i>	179,42	7 780	1 443,17	370,20	1 255,56	32 582	138,91	270 928	418,03	122,25
2.220	0810 90 10	Kiwi fruit (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.)	109,70	4 672	864,62	222,04	759,17	20 655	84,37	166 477	250,77	81,48
2.230	ex 0810 90 80	Pomegranates	82,29	3 505	648,63	166,58	569,53	15 495	63,29	124 890	188,13	61,12
2.240	ex 0810 90 80	Khakis	137,85	5 871	1 086,52	279,03	954,01	25 956	106,02	209 202	315,14	102,39
2.250	ex 0810 90 30	Lychees	220,08	9 373	1 734,58	445,46	1 523,04	41 438	169,26	333 983	503,10	163,47

COMMISSION REGULATION (EEC) No 4/90

of 3 January 1990

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76 ⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in its unaltered state are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar ⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1714/88 ⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for

sugar containing added flavouring or colouring matter must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁹⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81 undenatured and exported in their unaltered state shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 January 1990.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 152, 18. 6. 1988, p. 23.

⁽⁸⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 January 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 January 1990 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

(ECU)

Product code	Amount of refund	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	26,91 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	27,14 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	26,91 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	27,14 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,2925
1701 99 10 100	29,25	
1701 99 10 910	29,50	
1701 99 10 950	29,50	
1701 99 90 100		0,2925

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 5/90
of 3 January 1990
fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81
of 30 June 1981 on the common organization of the
market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levy on molasses was fixed by
Commission Regulation (EEC) No 1898/89 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3827/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 1898/89 to

the information at present available to the Commission
that the levy at present in force should be altered as
shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levy referred to in Article 16 (1) of amended
Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of
molasses falling within CN codes 1703 10 00 and
1703 90 00, ECU 0,74 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 3 January 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 184, 30. 6. 1989, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 372, 21. 12. 1989, p. 17.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 6/90

of 3 January 1990

introducing a countervailing charge and suspending the preferential customs duty on imports of fresh clementines originating in Turkey

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1119/89⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3105/89 of 16 October 1989 fixing the reference price for clementines for the 1989/90 marketing year⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I for the period from 1 December 1989 to 28 February 1990 at 59,57 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative price or the arithmetic mean of the lowest prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into

consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for fresh clementines originating in Turkey, the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these fresh clementines;

Whereas, in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3671/81 of 15 December 1981 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1555/84⁽⁷⁾, a rate of customs duty of 8 % should be re-introduced for these fresh clementines;

Whereas if the system is to operate normally the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁹⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A countervailing charge of 32,28 ECU per 100 kilograms net is applied on imports of fresh clementines (CN code ex 0805 20 10) originating in Turkey.
2. The import duty on these products is fixed at 8 %.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 January 1990.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 298, 17. 10. 1989, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 367, 23. 12. 1981, p. 3.

⁽⁷⁾ OJ No L 150, 6. 6. 1984, p. 4.

⁽⁸⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 January 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 7/90
of 3 January 1990
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1920/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4037/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1920/89 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 January 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 382, 30. 12. 1989, p. 82.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 January 1990 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	32,66 ⁽¹⁾
1701 11 90	32,66 ⁽¹⁾
1701 12 10	32,66 ⁽¹⁾
1701 12 90	32,66 ⁽¹⁾
1701 91 00	37,15
1701 99 10	37,15
1701 99 90	37,15 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 8/90**of 3 January 1990****fixing the maximum export refund for white sugar for the 35th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 999/89**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 999/89 of 17 April 1989 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1381/89⁽⁴⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 999/89, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 35th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 35th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EEC) No 999/89 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 32,502 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 January 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1989, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 139, 23. 5. 1989, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 9/90

of 3 January 1990

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3707/89 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89 ⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3942/89 ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 4039/89 ⁽⁸⁾;Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87 ⁽⁹⁾ amended Council Regulation (EEC) No 2744/75 ⁽¹⁰⁾ as regards products falling within CN codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 2 January 1990;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74 ⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78 ⁽¹²⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3942/89 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 January 1990.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 363, 13. 12. 1989, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁶⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽⁷⁾ OJ No L 379, 28. 12. 1989, p. 13.⁽⁸⁾ OJ No L 382, 30. 12. 1989, p. 88.⁽⁹⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.⁽¹²⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 January 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 January 1990 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies		
	Portugal	ACP or OCT	Third countries (other than ACP or OCT)
1102 20 10	58,85	233,05	239,09
1102 20 90	32,95	132,06	135,08
1103 13 11	58,85	233,05	239,09
1103 13 19	58,85	233,05	239,09
1103 13 90	32,95	132,06	135,08
1103 29 40	58,85	233,05	239,09
1104 19 50	58,85	233,05	239,09
1104 23 10	49,96	207,15	210,17
1104 23 30	49,96	207,15	210,17
1104 23 90	32,95	132,06	135,08
1104 30 90	28,05	97,10	103,14
1106 20 91	67,79	204,82 ⁽³⁾	229,00
1106 20 99	67,79	204,82 ⁽³⁾	229,00
1108 12 00	67,79	208,45	229,00
1108 13 00	67,79	208,45	229,00
1108 14 00	67,79	104,22	229,00
1108 19 90	67,79	104,22 ⁽³⁾	229,00
1702 30 51	158,33	271,89	368,61
1702 30 59	113,73	208,45	274,94
1702 30 91	158,33	271,89	368,61
1702 30 99	113,73	208,45	274,94
1702 40 90	113,73	208,45	274,94
1702 90 50	113,73	208,45	274,94
1702 90 75	161,27	284,83	381,55
1702 90 79	111,38	198,09	264,58
2106 90 55	113,73	208,45	274,94
2303 10 11	240,02	258,94	440,28

⁽³⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- arrow-root falling within CN codes 0714 90 11 and 0714 90 19,
- flours and meal of arrow-root falling within CN code 1106 20,
- arrow-root starch falling within CN code 1108 19 90.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 13 December 1989

on the forward estimate for live plants for 1990

(90/1/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 251 (1) thereof,

Whereas Article 251 (1) of the Act of Accession provides that, at the beginning of each marketing year, a forward estimate is to be drawn up for each of the products subject to the supplementary trade mechanism (STM); whereas, given the way in which live plants are marketed and in particular the absence of any marketing year, the calendar year should be adopted as the reference period;

Whereas the forward estimate for the period 1 January to 31 December 1990 has been drawn up on the basis of forecasts of production and consumption;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Live Plants,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The forward estimate, as referred to in Article 251 (1) of the Act of Accession, for live plants subject to the supplementary trade mechanism (STM) and imported into Portugal during the period 1 January to 31 December 1990 is set forth in the Annex hereto.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 13 December 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

SUPPLEMENTARY TRADE MECHANISM / PORTUGAL

Forward estimate for products in list XXII (Portugal) on the basis of data supplied by the Portuguese authorities

	Production			Imports			Exports			Consumption			Self-sufficiency (%)		
	1988	1989	1990	1988	1989	1990	1988	1989	1990	1988	1989	1990	1988	1989	1990
Rose bushes (1 000 units)	330	300	400	270	325	473	—	—	—	600	625	873	55	48	46
Ornamental plants (tonnes)	1 620 ⁽¹⁾	2 000 ⁽¹⁾	2 500 ⁽¹⁾	390	578	738	40	40	40	1 970 ⁽¹⁾	2 538 ⁽¹⁾	3 198 ⁽¹⁾	82	78	77
Roses (1 000 units)	30 000	36 000	40 000	—	—	—	2	3 000	1 200	30 000	33 000	38 800	100	109	103
Carnations (1 000 units)	119 100	136 500	140 000	—	—	—	500	3 000	—	118 600	133 500	140 000	101	102	100
<i>Asparagus plumosus</i> (tonnes)	75	90	100	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

⁽¹⁾ One unit = 200 g (estimate).

COMMISSION DECISION

of 14 December 1989

amending Annex I to Council Decision 77/795/EEC of 12 December 1977
establishing a common procedure for the exchange of information on the
quality of surface fresh water in the Community

(90/2/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Article 1

Having regard to Council Decision 77/795/EEC of 12
December 1977 establishing a common procedure for the
exchange of information on the quality of surface fresh
water in the Community⁽¹⁾, as last amended by
Regulation 86/574/EEC⁽²⁾, and in particular Article 5 (1)
thereof,

Annex I to Decision 77/795/EEC is hereby amended in
respect of the sampling or measuring stations listed in the
Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Whereas requests have been received from France, Italy,
Portugal and the Federal Republic of Germany for
amendments to Annex I to that Council Decision;

Done at Brussels, 14 December 1989.

Whereas the Commission is satisfied that these
amendments fulfil the requirements of Article 5 (2) of
Decision 77/795/EEC,

For the Commission

Carlo RIPA DI MEANA

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 334, 24. 12. 1977, p. 29.

⁽²⁾ OJ No L 335, 28. 11. 1986, p. 44.

ANNEX

LIST OF AMENDMENTS TO ANNEX I TO DECISION 77/795/EEC CONCERNING
SAMPLING OR MEASURING STATIONS INVOLVED IN THE EXCHANGE OF
INFORMATION

FRANCE

Sampling or measuring stations		List of rivers
Melun	(St 47 000)	Seine
<i>is replaced by:</i>		
Ponthierry	Bridge RD 50 (St 48 000)	Seine
Roanne	Villereest Bridge upstream of Roanne (St 13 000)	Loire
<i>is replaced by:</i>		
Brienon	downstream of the Pouilly-sous-Charlieu Bridge RN 487 R.G. (St 15 000)	Loire
Orléans	downstream of Orléans (St 51 000)	Loire
<i>is replaced by:</i>		
Orléans	upstream of Orléans (St 50 500)	Loire
Nantes	upstream of Nantes (St 137 000)	Loire
<i>is replaced by:</i>		
La Possonière	SNCF bridge downstream of La Possonière (St 134 500)	Loire
Mulatière	upstream of the confluence with the Rhône (St 59 000)	Rhône
<i>is replaced by:</i>		
Lyon	upstream of the confluence with the Rhône at the Mazaryk Bridge (St 59 500)	Rhône
Pont-Carnot	downstream of Lake Geneva and upstream of the Génissiat Dam (St 67 000)	Rhône
<i>is replaced by:</i>		
Pont de Pougny	at the point where the Rhône enters France (St 65 700)	Rhône
Lyon	downstream of the confluence with the Saône at Chasse-sur-Rhône (St 98 000)	Rhône
<i>is replaced by:</i>		
Lyon	upstream of the confluence with the Saône at the Poincaré Bridge (St 93 000)	Rhône

ITALY

Sampling or measuring stations		List of rivers
Ponte d'Adige	308 km upstream of the mouth	Adige
<i>is replaced by:</i>		
Bronzolo-Ponte Vadena	300 km upstream of the mouth	Adige
Subbiano	178 km upstream of the mouth	Arno
<i>is replaced by:</i>		
Buon Riposo	186 km upstream of the mouth	Arno
San Giovanni alla Vena	37 km upstream of the mouth	Arno
<i>is replaced by:</i>		
Calcinaia	38 km upstream of the mouth	Arno

PORTUGAL

Sampling or measuring stations		List of rivers
Porto	Station No 09.1	Douro
<i>is replaced by:</i>		
Barragem de Crestuma	Station No 09.2	Douro
Barca d'Alva	Station No 09.8	Douro
<i>is replaced by:</i>		
Pinhão	Station No 09.6	Douro
Miranda do Douro	Station No 09.11	Douro
<i>is deleted</i>		

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Sampling or measuring stations		List of rivers
Goch	21,4 km upstream of the confluence with the Meuse	Niers
<i>is replaced by:</i>		
Duisburg	1,0 km upstream of the confluence with the Rhine	Ruhr

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3868/89 of 21 December 1989 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat

(Official Journal of the European Communities No L 374 of 22 December 1989)

On page 53 in the Annex, heading of sixth column:

for: 'Week No 5 from 29 January to 6 February 1990',

read: 'Week No 5 from 29 January to 4 February 1990'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3869/89 of 21 December 1989 fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat

(Official Journal of the European Communities No L 374 of 22 December 1989)

On page 56 in the Annex, heading of sixth column:

for: 'Week No 5 from 29 January to 6 February 1990',

read: 'Week No 5 from 29 January to 4 February 1990'.
